



FARMEN



FARMEN  International
Cosmetics
Distribution SpA





La storia di Farmen è cominciata mezzo secolo fa e saremmo tentati di tirare fuori le vecchie fotografie e mostrarvele con orgoglio.

Farmen, però, è un'azienda moderna che crede nell'innovazione, investe nella ricerca e sa ascoltare i propri clienti. Una realtà all'avanguardia e con valori attuali, conosciuta ed apprezzata in tutto il mondo.

La racconteremo, dunque, per quello che è: un'impresa autentica, frutto del lavoro di due generazioni: i fondatori, Mariarosa Ceccon e Piero Manzetti che l'hanno creata e i fratelli Alberto e Gianni Manzetti, che insieme a Guido Bassignana la guidano oggi, nei nuovi scenari di mercato.

Nelle prossime pagine approfondiremo la sua organizzazione, conosceremo le sfide che ha affrontato e vinto, scopriremo i suoi prodotti e condivideremo la *vision* dei suoi manager. Racconteremo, insomma, una storia che è iniziata tanti anni fa, ma continua a essere scritta giorno dopo giorno.



Il valore di una Storia The value of a Story

The story of Farmen started half a century ago and we are tempted to take out our old photographs and proudly share them with you.

Farmen, however, is a modern company that believes in innovation, invests in research and knows how to listen to its clients. It is a cutting-edge business based on contemporary values that is known and valued all over the world.

We want to paint a true picture of the company. It is an authentic business that is the fruit of the work of two generations: the founders, Mariarosa Ceccon and Piero Manzetti, who founded the company, and brothers Alberto and Gianni Manzetti, who, together with Guido Bassignana, now manage the company as it faces new market challenges.

In the following pages we will take a closer look at the company's organisation, present the challenges that it has successfully faced, discover its products and share the vision of its managers. In short, we will tell you a story which began many years ago but which is still being written, day after day.





Uno dei nostri punti di forza è la capacità di gestire all'interno dell'azienda tutte le fasi della filiera: dall'idea iniziale alla selezione delle materie prime e dei principi attivi, fino alla produzione, spedizione e alla formazione dell'utilizzatore finale.

Soltanto così, controllando ogni passaggio in modo scrupoloso, possiamo davvero garantire la qualità e l'affidabilità di ciò che produciamo. Ogni nostro nuovo prodotto, insomma, costituisce il punto di arrivo di un percorso che ha una sola meta: la soddisfazione del cliente.

Noi, però, ogni volta che raggiungiamo un obiettivo, siamo già pronti a muoverci verso quello successivo. La ricerca, il continuo confronto con il mercato e con gli operatori, l'investimento nell'innovazione di tutte le fasi della produzione e il costante dialogo con i nostri clienti sono il segno della nostra volontà di spostare sempre un po' più in là, sempre un po' più in alto i nostri traguardi.



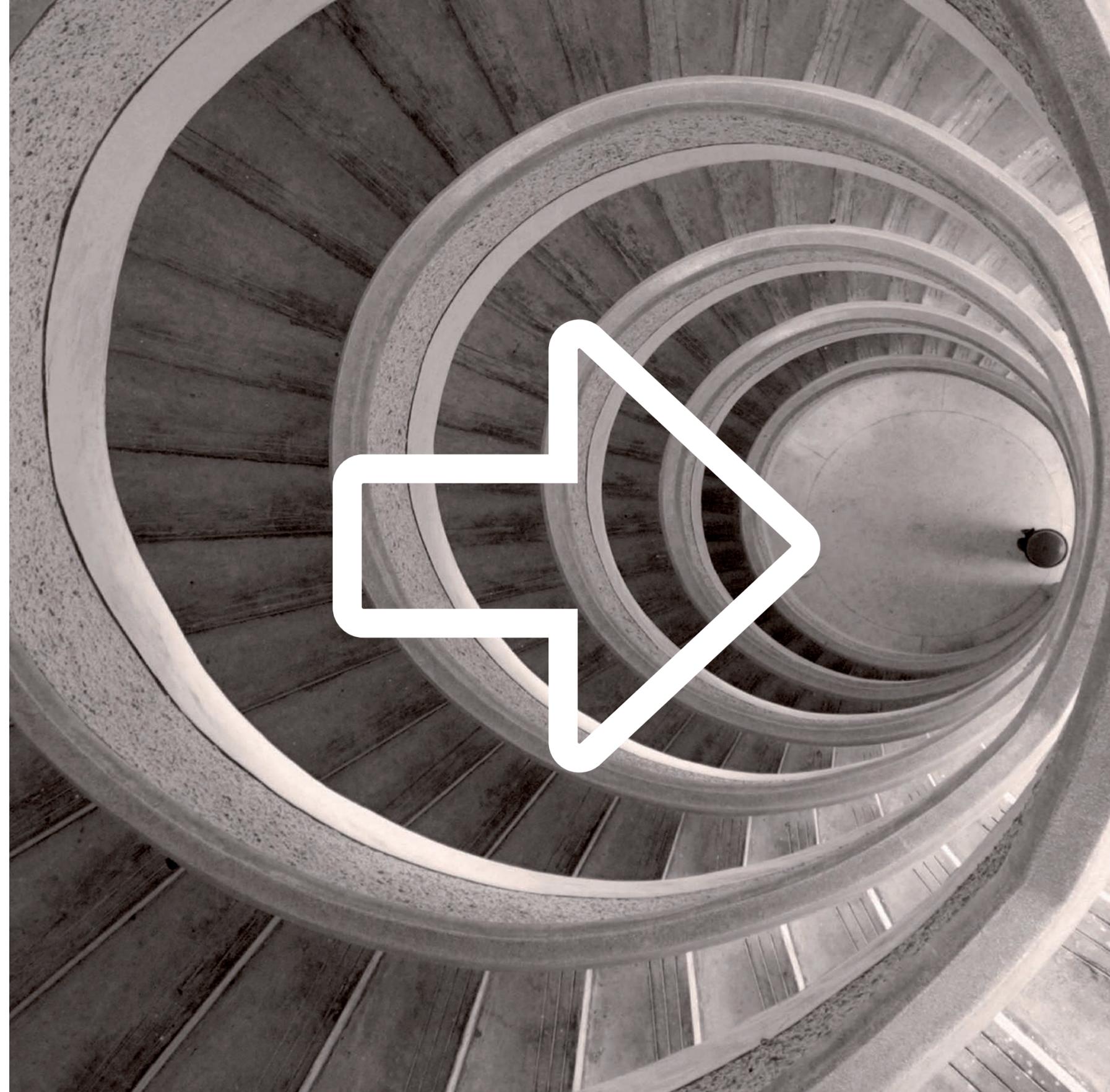
Dall'idea al cliente: la Filiera From concept to the client: the Production Chain

One of our strong points is the ability to manage the entire production chain within the company: from the initial concept to the selection of raw materials and active ingredients, right up to production, delivery and education of the end user.

Only in this way, by meticulously checking each and every step, can we truly guarantee the quality and reliability of our products.

Every new product represents the successful outcome of a journey with only one goal - client satisfaction.

However, whenever we achieve a goal, we are already ready to move on to the next. Research and ongoing interaction with the market and operators, investment in innovation for all the production phases and continuous exchange with our clients reflect our quest to venture onwards and upwards towards our objectives.





Nei nostri laboratori utilizziamo tutti i giorni un elemento prezioso e insostituibile: la conoscenza.

È il motore dell'innovazione e il risultato del lavoro quotidiano del nostro staff. Cresce ogni giorno durante le ore investite nella formazione del nostro personale e la usiamo nelle decine di test di laboratorio che effettuiamo su ognuno dei nostri prodotti. Esami così severi che delle circa 600 formule che vagliamo ogni anno, ne sviluppiamo a livello industriale non più di un centinaio.

La conoscenza è anche alla base della competenza con cui selezioniamo i principi attivi e le nuove materie prime e in seguito ne garantiamo l'affidabilità con rigorosi esami dermatologici e tossicologici.

Non la troverete indicata tra i componenti, ma è la migliore garanzia che possiamo offrirvi della qualità ed efficacia dei nostri prodotti.



La base dell'innovazione: Ricerca & Sviluppo

The basis of innovation: Research & Development

Every day we apply a precious and irreplaceable element in our laboratories: our knowledge.

This is the driving force behind innovation and the result of our staff's daily work. This knowledge grows daily during the hours invested in staff training and is applied in the dozens of laboratory tests conducted on each of our products.

These tests are so stringent that no more than around 100 of the approximately 600 formulas evaluated every year are actually manufactured on an industrial level. Knowledge is also the basis of the skill with which we select active ingredients and new raw materials which are then subjected to strict dermatological and toxicology tests to ensure reliability.

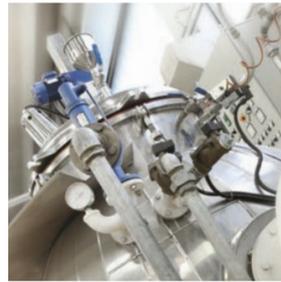
You will not find this factor listed amongst the ingredients but it is in fact the best guarantee that we can offer of the quality and effectiveness of our products.





I clienti soddisfatti sono il nostro più grande patrimonio.

Per questo ci siamo attrezzati per evadere ogni ordine in tempi brevi, con un sistema di gestione integrata delle commesse sviluppato internamente. Gli esperti di management lo definiscono *just in time on demand*. A noi piace tradurlo: *“Ricambiare la vostra fiducia”*. Anche nella fase produttiva, la tecnologia gioca un ruolo fondamentale. Abbiamo installato un impianto robotizzato per la produzione di decolorante in microclima controllato. All'interno del nostro stabilimento di oltre 20.000 metri quadri, è attivo un impianto di climatizzazione che sorveglia la temperatura, l'idrometria e abbatte gli agenti inquinanti. L'intero ciclo di lavorazione, che ha una capacità produttiva di circa 100.000 unità di prodotto al giorno, viene monitorato dall'inizio alla fine per assicurare la qualità totale di ogni articolo. Oltre che un'azienda efficiente, siamo anche una realtà responsabile. Investiamo costantemente per innovare e migliorare i sistemi di depurazione e filtrazione dei fumi e delle acque reflue. Un impegno che ci assumiamo volentieri, perché crediamo fermamente che anche l'ambiente sia un patrimonio da difendere.



Una risposta giusta per ogni domanda: la Produzione The right answer to every request: Production

Satisfied clients are our greatest asset.

This is why we have equipped ourselves to process every order swiftly, using an in-house integrated management order system. The management experts call it *“just in time, on demand”*. We like to put it this way: *“We repay your faith in us”*.

Technology plays a fundamental part in the production phase, too.

We have installed an automated system for bleach production in a controlled microclimate. A climate control system operates within our over 20,000 m² factory, which monitors the temperature and hydrometry and reduces polluting agents. The entire production cycle, with a capacity of around 100,000 items of product a day, is monitored from start to finish to ensure complete quality for every single product.

As well as being an efficient company, we are also a socially responsible business. We constantly invest in innovation and to improve the purification and filtration systems for fumes and waste water. We readily take on this commitment because we strongly believe that the environment is a heritage that we must protect.



Da quando è nata, Farmen ha sempre perseguito un solo obiettivo: offrire ai professionisti dell'estetica e dello stile prodotti efficaci, affidabili e innovativi per ogni esigenza del loro lavoro.

Il risultato di questo impegno, si può apprezzare oggi nelle nostre tre linee di prodotto: Vitality's, NEA-SPA e Fascinelle.

VITALITY'S è la linea dedicata agli hair stylist. Una gamma completa di alta qualità, pensata per valorizzare lo stile e migliorare il benessere delle clienti. Soluzioni specifiche per colore, forma e styling delle acconciature, con un grande valore aggiunto: la creatività e l'esperienza del *made in Italy*.

NEA-SPA è il brand dedicato al mondo dell'estetica professionale. Una serie completa di trattamenti per il viso e il corpo, con principi attivi naturali ed esclusivi frutto della ricerca Farmen.

FASCINELLE è il marchio nato per soddisfare le esigenze della clientela che si rivolge al canale selettivo della profumeria. Una linea di prodotti completa, con articoli di alta gamma per il benessere e lo stile dei capelli.

Una soluzione giusta per ogni necessità: i Brand
The right solution for every requirement: the Brands

From its establishment, Farmen has always pursued a single objective: offering beauty and style professionals effective, reliable and innovative products to meet all their working needs.

The result of this commitment is reflected today in our three production lines: Vitality's, NEA-SPA and Fascinelle.

VITALITY'S is the line dedicated to hair stylists. A complete, high-quality range, designed to enhance clients' style and improve their well-being. Specific colouring, shaping and styling solutions that offer added value: the creativity and experience of Italian-made products.

NEA-SPA is the brand dedicated to the professional beauty sector. A complete range of treatments for the face and body, with natural and exclusive active ingredients derived from Farmen's research.

FASCINELLE is the brand created to satisfy the needs of clients who purchase through the selective perfumery channel. A complete product line with high-end products for the well-being and style of hair.

Vitality's
LIFE IN THE HAIR

FASCINELLE

NEA|SPA



che prodotti vogliamo far fare in 3D? Un taglio analogo a questo può andare bene?



I nostri prodotti sono degli inguaribili giramondo.

Attualmente li esportiamo in più di 70 paesi, in 5 continenti diversi. Il merito di questo successo è dell'alta qualità che caratterizza ogni nostro cosmetico e della costante attenzione che dedichiamo alle esigenze dei clienti. Lavoriamo ogni giorno per far arrivare i prodotti ai distributori in tempo utile, gestiamo campagne marketing e promuoviamo attività di formazione in varie nazioni, siamo presenti a fiere e convegni in tutto il mondo e molto altro ancora. È una sfida difficile e avvincente, che affrontiamo da sempre con passione. Perché in gioco non c'è soltanto il nostro successo, ma anche il *buon nome* del "made in Italy", in un settore nel quale il nostro paese è apprezzato e riconosciuto a livello globale.

Made in Italy all'estero: il Mercato Italian-made products abroad: the Market

Our products are confirmed jet-setters.

They are now exported to more than 70 countries over 5 different continents. This success is derived from the high quality of each of our cosmetic products and our constant focus on clients' needs. Every day, we strive to deliver our products to distributors in due time, we manage marketing campaigns and promote training initiatives in many countries, we attend fairs and conventions across the world and much more besides.

We have always faced this difficult and engaging challenge with passion. Because not only is our success at stake, but so is the reputation of Italian-made products, in a sector in which Italy is valued and acknowledged on an international level.





Abbiamo mezzo secolo di storia, ma non ci stanchiamo mai di progettare il futuro.

Nel nostro settore saper prevedere le tendenze e i bisogni di domani è il presupposto fondamentale per mantenere la competitività. Non ci sono segreti per riuscirci. Occorre non restare mai fermi, saper ascoltare i clienti, confrontarsi con i fornitori e non perdere mai di vista i trend di mercato.

E poi naturalmente serve l'esperienza.

Per prendere le decisioni giuste, al momento giusto, è importante conoscere tutte le *regole del gioco*, comprese quelle non scritte. Ecco perché per noi "capitale umano" non è solo un modo di dire. La competenza e lo *know-how* dei nostri manager e del nostro personale sono la nostra migliore garanzia di successo. Oggi e in futuro.



Guardare al domani: la Vision

Looking forward to the future: the Vision

We have half a century of history behind us, yet we never tire of planning for the future.

The ability to predict future trends and needs is a fundamental aspect in staying competitive in our sector. There are no secret ingredients in achieving this. You must never rest on your laurels, listen to clients, interact with suppliers and never lose touch with market trends.

Of course experience also helps.

It is essential to know all the rules of the game, including those that are unwritten, so as to make the right decisions at the right time. This is why "human capital" is not just a catchphrase for us. The expertise and know-how of our managers and personnel are our best guarantee of success. Today and in the future.





Noi pensiamo che profitto e responsabilità non siano due termini antitetici.

Per questo investiamo risorse e tempo nell'innovazione costante dei nostri impianti di depurazione, effettuiamo analisi chimiche e cliniche e selezioniamo, attraverso la ricerca, principi attivi naturali ed ecocompatibili per i nostri prodotti. Riteniamo che chi lavora con noi e chi vive intorno a noi, vada tutelato e garantito. Abbiamo automatizzato le fasi potenzialmente critiche della produzione, sosteniamo iniziative a favore delle madri lavoratrici e dei loro figli e sponsorizziamo eventi sul territorio e all'interno delle scuole.

Facciamo molte di queste cose da tempo, prima ancora che *social responsibility* diventasse un termine di uso comune, perché abbiamo sempre creduto che valori come il rispetto dell'ambiente, la sicurezza dei lavoratori, l'attenzione al cliente e l'impegno sul territorio fossero un dovere per qualsiasi azienda.

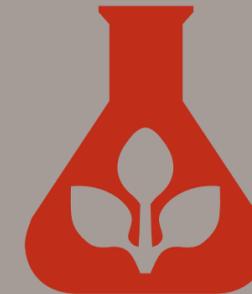


Una storia di valori: la Responsabilità A history of values: Responsibility

We believe that profit and responsibility are not mutually exclusive.

For this reason, we invest resources and time in ongoing innovation for our purification plants, we undertake chemical and clinical analyses and select natural and eco-compatible active ingredients for our products, through research. We believe that those who work and live near us should be protected and safeguarded. We have automated the potentially critical production phases, and we support initiatives in favour of working mothers and their children. We also sponsor local and school-based events.

Many of these projects are long-established activities, initiated before social responsibility became a popular term, because we have always believed that values such as respect for the environment, worker safety, attention to the client and commitment to the local area are an obligation for any company.





www.farmenspa.it



A0399

8 012603 055785